



SCHWEIZERISCHE GESELLSCHAFT ZUM STUDIUM DES SCHMERZES
SOCIÉTÉ SUISSE POUR L'ÉTUDE DE LA DOULEUR
ASSOCIAZIONE SVIZZERA PER LO STUDIO DEL DOLORE
SWISS ASSOCIATION FOR THE STUDY OF PAIN

Chapter of the International Association for the Study of Pain (IASP)



Swiss Insurance Medicine

Interessengemeinschaft Versicherungsmedizin Schweiz
Communauté d'intérêts suisse de la médecine des assurances
Comunità d'interessi svizzera medicina assicurativa



reha schweiz[®]
■ suisse ■ svizzera ■ svizra

Schweizerische Gesellschaft für
Physikalische Medizin und Rehabilitation

Get together

Gemeinsamer Kongress *Congrès commun*

Congress Center Basel 28./29.10.2010

Infos: BBS Congress GmbH
www.bbscongress.ch

Allgemeine Informationen / *Informations générales*

Kongressort Lieu du congrès	Congress Center Basel Messeplatz, 4005 Basel
Datum / Date	28./29.10.2010
Wissenschaftliche Leitung Direction scientifique	SGPMR/SSMPR: Dr. med. Marcel Weber, PD Dr. med. Andreas Klipstein SAR/GRS: Dr. med. Hans Peter Gmünder, Dr. med. Beat Knecht SGSM/SSMS: PD Dr. med. Susi Kriemler, Dr. med. Beat Villiger SGSS/SSED: Dr. med. Marie Besson, Dr. Manuel Coradi, lic.phil. Christine Favre, PT Angie Röder, PT Jana Skobliková, Prof. Dr. med. Haiko Sprott Prof. Dr. med. Matthias Sturzenegger SIM: Dr. med. Bruno Soltermann, PD Dr. med. Andreas Klipstein
Administratives Sekretariat Secrétariat administratif	BBS Congress GmbH, Postfach 604, 3000 Bern 25 Tel. 031 333 02 54, Fax 031 332 98 79 E-mail: peter.salchli@bbscongress.ch
Hotelreservation Réservation d'hôtel	Online: www.bbscongress.ch Reservationsschluss / Délai de réservation: 14.9.2010 In jedem Hotel erhält der Gast ein Ticket für die freie Benützung des öffentlichen Verkehrs. <i>Les clients d'hôtels ont accès libre aux transports publics.</i>

Allgemeine Informationen / *Informations générales*

Hauptprogramm ***Programme principal***

Das Hauptprogramm wird allen Mitgliedern der veranstaltenden Gesellschaften elektronisch verschickt, in gedruckter Form nur den zum Kongress angemeldeten Personen zugestellt!

Le programme principal sera distribué à tous les membres des sociétés organisatrices par voie électronique, sous forme imprimée envoyé uniquement aux personnes inscrites!

Kongressanmeldung ***Inscription au congrès***

**ab Mitte August 2010 auf www.bbscongress.ch
dès mi-août 2010 sur www.bbscongress.ch**

Kongressgebühren ***Frais d'inscription***

Mitglieder SGPMPR/SAR/SGSM/SGSS/SIM
Membres SSMPPR/GSR/SSMS/SSED/SIM 250 CHF

Teilnahme nur an einem Tag
Présence un seul jour 150 CHF

Übrige/*autres* 300 CHF

Teilnahme nur an einem Tag
Présence un seul jour 200 CHF

Abstracts für Poster ***Résumés pour posters***

Es werden nur elektronisch eingereichte Abstracts bewertet!

Einreichen auf www.bbscongress.ch

Die angenommenen Abstracts werden in einem Supplementum von Swiss Medical Weekly nur in englischer Sprache publiziert, welches allen Mitgliedern der veranstaltenden Gesellschaften vor dem Kongress zugestellt wird.

Ausnahme: die Abstracts der SGSS werden ausschliesslich auf der Homepage www.pain.ch aufgeschaltet.

Die akzeptierten Abstracts der SGSM werden zudem in der September-Ausgabe der Schweizerischen Zeitschrift für Sportmedizin und Sporttraumatologie veröffentlicht.

Allgemeine Informationen / Informations générales

Seuls les abstracts soumis sous forme électronique seront évalués.

Soumission à www.bbscongress.ch. Les abstracts acceptés paraîtront seulement en langue anglaise dans un Supplément du Swiss Medical Weekly qui sera envoyé aux membres des sociétés organisatrices avant le congrès.

Exception: les abstracts de la SSED ne seront publiés que sur le site www.pain.ch.

Les résumés acceptés de la SSMS seront publiés également dans l'édition de septembre de la Revue Suisse de Médecine et de Traumatologie du Sport.

Deadline

31.5.2010

Websites

SGPMR/SSMPR: www.reha-schweiz.ch

SAR/GSR: www.sar-gsr.ch

SGSM/SSMS: www.sgsm.ch / www.ssms.ch

SGSS/SSED: www.pain.ch

SIM: www.swiss-insurance-medicine.ch

Abstracts

BBS Congress: www.bbscongress.ch

Donnerstag / Jeudi, 28.10.2010

- 09.10 Begrüssung / *Bienvenue*
Beat Villiger, Präsident SGSM/SSMS
- 09.15 – 10.45 **Sport trotz Handicap / *Sport et handicap***

Chair Beat Villiger
Jean-Claude Küttel
- 09.15 Erfolgreich mit Prothesen (d)
Gunther Berlitz, München/D, Goldmedaillengewinner Weitsprung Paralympics
- 09.45 Osteoarthritis und Sport: State of the Art (d)
Victor Valderrabano, Basel
- 10.15 *Prothèse et sport (f)*
Jacques Ménétreay, Genève
- 09.10 Begrüssung / *Bienvenue*
André Aeschlimann, Präsident SGSS/SSED
- 09.15 – 10.45 **From pain detection to treatment of polyneuropathies**
Von der Diagnostik zur Therapie schmerzhafter Polyneuropathien

Chair Marie Besson
Jana Skobliková
- 09.15 – 09.45 Neuropathischer Schmerz – Definition, Diagnostik, Fallstricke (d)
Gunther Landmann, Nottwil

- 09.45 – 10.15 PainDETECT – das neue Multifunktionstool in der Schmerztherapie!?! (d)
Rainer Freynhagen, Tutzing/D
- 10.15 – 10.45 Wie können wir eine inadäquate Eskalation der Therapie neuropathischer Schmerzen verhindern? (d)
Ulrich Buettner, Aarau
- 10.45 – 11.15 Pause in der Ausstellung / *Pause dans l'exposition*
- 11.15 – 12.15 Mitgliederversammlung SGSM
Assemblée générale SSMS
- 11.15 – 12.15 Mitgliederversammlung SGPMR
Assemblée générale SSMPR
- 11.15 – 12.15 Mitgliederversammlung SGSS
Assemblée générale SSED
- 12.15 – 14.00 Geführte Posterbesichtigung / *Visite guidée des posters*
Lunch in der Ausstellung / *Lunch dans l'exposition*
- 13.00 – 14.00 **Satelliten Symposium (Grünenthal)**

Innovation in der Schmerztherapie: Tapentadol, erstes Molekül einer neuen Klasse.
- 13.00 – 14.00 **Satelliten Symposium (Pfizer)**

Tumorerkrankungen und Nervenschmerz – wie passt das zusammen?
Rainer Freynhagen, Tutzing/D

- 13.00 – 14.00 **Satelliten Symposium (Amgen)**
- Postmenopausale Osteoporose und
Therapieinduzierter Knochenverlust
- 13.30 – 15.30 **Swiss Pain Research Consortium**
- Translating recent discoveries in pain-related neural
plasticity to clinical practice – Na⁺ channel modulators
and subtype-selective GABAA receptor ligands**
- 13.30 Peripheral nerve excitability modulation
Konrad Maurer, Zürich
- 14.00 Sodium channel regulation in neuropathic pain
Marc Suter, Lausanne
- 14.30 Diagnostic and prognostic value of measures of central sensitization
Pascal Vuilleumier, Bern
- 15.00 Effect of the GABAA agonist clobazam on peripheral and
central sensitisation in mice and men: pharmacodynamic
and pharmacokinetic studies
Marie Besson, Genève
- 14.00 – 15.30 **50 Jahre SAR/50 ans GSR**
- Chair Hans Peter Gmünder
 Beat Knecht*
- 14.00 Motor imagery, a tool for rehabilitation: a new look on the role of
sensory information
Theo Mulder, Amsterdam und Groningen/NL

- 14.45 Kunst und Rehabilitation
Beat Rüttimann, Zürich
- 15.15 Laudatio
- 15.30 – 16.00 Pause in der Ausstellung / *Pause dans l'exposition*
- 16.00 – 16.45 Workshops (Details siehe Seite 12/13 / *Détails à la page 12/13*)
- 16.45 – 17.30 Workshops (Details siehe Seite 12/13 / *Détails à la page 12/13*)
- Ab/dès 17.30 Get together (Apero riche) in der Ausstellung

Freitag / *Vendredi*, 29.10.2010

08.30 – 10.00 **Assessments und berufliche Reintegration**

Chair *Bruno Soltermann*

08.30 Wertigkeit von Assessmentssystemen (d)
Johannes Soenke mit Mitarbeiter, Bellikon

09.15 Motivation zur beruflichen Reintegration (d)
Andreas Klipstein mit Mitarbeiter, Zürich

08.30 – 10.00 **Kinderorthopädie / *Orthopédie pédiatrique***

Chair *Susi Kriemler*
Rainer Bielinski

08.30 Welche Füsse und Beine des sportlichen Kindes brauchen Hilfe? (d)
Fritz Hefti, Basel

09.00 Welcher Rücken des sportlichen Kindes braucht Hilfe? (d)
Carol C. Hasler, Basel

09.30 Sinnvolle Betreuung des Spitzensport treibenden Kindes (d)
Kerstin Warnke, Zürich

09.50 – 10.00 Diskussion

10.00 – 10.30 Pause in der Ausstellung / *Pause dans l'exposition*

- 10.30 – 12.00 **Polyneuropathies**
- Chair* *André Aeschlimann*
 Andrea Macak
- 10.30 Pain in neuropathies: Diagnosis and treatment (e)
 Troels S. Jensen, Århus/DK
- 11.15 Painful polyneuropathies in HIV/AIDS (e)
 Andrew S.C. Rice, London/UK
- 10.30 – 11.15 **Symposium Verbands-/Clubärzte SGSM/SSMS**
 Leitung: Jean-Claude Küttel, Uster
- 11.15 – 12.00 **Symposium GOTS CH**
 Leitung: Victor Valderrabano, Basel
- 11.15 – 12.00 **Satelliten Symposium (MSD, Merck Sharp & Dohme-Chibret)**
- 12.00 – 12.30 Preisverleihungen / *Remise des prix*
- 12.30 – 13.30 **Satelliten Symposium Fit for work**
- 12.30 – 13.30 **Satelliten Symposium (Boehringer-Ingelheim)**
- Polyneuropathien
Matthias Sturzenegger, Bern
- 12.30 – 13.30 Lunch in der Ausstellung / *Lunch dans l'exposition*

13.30 – 15.00 **Low back pain**

Chair *Inès Kramers-de Quervain*
Thierry Ettlin

13.30 Low back pain: what is the current state of the evidence? (e)
Bart Staal, Nijmegen/NL

14.15 Welche Sportarten kann man einem Patienten nach
Rückenoperation empfehlen? (d)
Bernhard Jeanneret, Basel / Hans Spring, Leukerbad

13.30 – 15.00 **Leistungsdiagnostik / *Diagnostic de la performance***

Chair *German Clénin*
Gérald Gremion

13.30 Sinn und Unsinn der sportspezifischen Leistungstests (d)
Hans Hoppeler, Bern

14.00 Leistungsdiagnostik bei chronischer Krankheit (d)
Arno Schmidt-Trucksäss, Basel

14.30 Relation entre la performance en laboratoire et la performance
sur le terrain
Grégoire Millet, Lausanne

15.00 – 15.30 Pause in der Ausstellung / *Pause dans l'exposition*

Sportler mit Amputationen: Umgang mit Prothesen (d)
Felix St. Tschui und Mitarbeiter, Bellikon

Praktische Tips zur Infiltrationstherapie (d)
Jürg Sturzenegger, Kreuzlingen

Zertifizierte Arbeitsfähigkeitsassessoren (ZAFAS) und
Arbeitsfähigkeitsabklärungsstellen (AFAS) (d)
Andreas Klipstein, Zürich

Unfall und unfallähnliche Körperschädigung (UKS) im Sport (d)
Bruno Soltermann, Zürich

Innovative Rehabilitationstechnologie: ein Blick in die Zukunft (d)
Louise Rutz-LaPitz, Walzenhausen

Praktische Anwendung der QST bei chronischen Schmerzen – mit Fallbeispielen (d)
Carola Vogel, Nottwil

Neuropathie d'enclavement: une cause traitable de douleurs musculosquelettiques (f)
François Ochsner, La Chaux-de-Fonds

Workshop de rééducation sensitive / Praktikum der somatosensorischen Rehabilitation (f/d)
Claude Spicher, Fribourg

Biofeedback – eine Option in der Behandlung neuropathischer Schmerzen? (d)
Wolfgang Dumat, Nottwil

Schmerz im Spitzensport – Sportpsychologie als Teil des Behandlungskonzepts
(praxisnaher Workshop mit einem Athleten als Gast) (d)
Romana Feldmann, Küsnacht

Schuheinlagen beim Kind: Sinn oder Unsinn (d)
Fritz Hefti, Basel

Untersuchung des Bewegungsapparats beim Kind (e)
Carol C. Hasler, Basel

Ostéoporose et sport: State of the Art (f)

René Rizzoli, Genève

High Intensity Training (HIT) bei COPD: auch etwas für gesunde Ausdauersportler? (d)

Beat Villiger, Nottwil; Michael Vogt, Bern

Les sportifs avec prothèse (f)

Jacques Ménétreay et collaborateurs, Genève

Workshops 29.10.2010

Ultraschallkontrollierte, wirbelsäulennahe Blockaden – Spiel oder Bereicherung für den Schmerztherapeuten? (d)

Urs Eichenberger, Bern; Patrick Willmann, Zürich

Mechanosensitive periphere Nerven – manuelle Tests für den Praxisalltag (d)

Ulla Kellner, Zürich

Possibilities for self-management in low back pain (e)

Bart Staal, Nijmegen/NL

Medizinische Risikoprüfung beim Sportlerherz (d)

Urs Widmer, Zürich

Die Arbeitsunfähigkeit des Profisportlers (d)

Bernhard Sorg, Wallisellen

Berufskrankheiten des Bewegungsapparates (d)

Wolfgang Meier, Luzern

Zumutbare Belastungen nach Gelenkprothesen (d)

Näder Helmy, Solothurn

Welche Rolle spielen die Angehörigen in der Zeit nach der stationären Rehabilitation? (d)

Heike Geschwindner, Horst Rettke, Zürich